

division times of ~22 minutes, and at 25 °C *E. coli* has a division time of ~50 minutes (Methods). Presenting the data in terms of division times rather than hours collapses the TSDs of *E. coli* at 25 °C onto the TSDs of *E. coli* at 37 °C in Fig. 4.

In the stochastic growth models considered in Fig. 2, noise in abundance trajectories is generated either by

20. Simon, M. & Hansen, A. P. Effect of various dairy packaging materials on the shelf life and flavor of ultrapasteurized milk. *J. Dairy Sci.* **84**(4), 784–791 (2001).
21. Petrus, R. R., Loiola, C. G. & Oliveira, C. A. F. Microbiological shelf life of pasteurized milk in bottle and pouch. *J. Food Sci.* **75**(1), M36–M40 (2010).
22. Membré, J.-M., Kubaczka, M., Dubois, J. & Chéné, C. Temperature effect on

